

UP-Lautsprecher Typ 3175

Installationsanleitung

Weitere Informationen unter:
<http://www.feller.ch>



Verwendungszweck

Der 8 Ω UP-Lautsprecher wird für den Anschluss an ein UP-Radio 3170 verwendet. Dieses ist ein UKW-Radio für den Wandeinbau. Es verfügt über eine automatische Sendersuche, vier Senderspeicher sowie einen Sleep-Modus (Radio schaltet nach 30 Minuten aus).

Sicherheitsvorschriften

⚠ Dieses Gerät darf niemals an Niederspannung (230 V AC) angeschlossen werden.

Eine nicht fachgerechte Montage in einer Umgebung mit Niederspannungserzeugnissen (230 V AC) kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Das Gerät darf nur von einer Elektrofachkraft montiert, angeschlossen oder entfernt werden. Eine Elektrofachkraft ist eine Person, die auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie ihrer Kenntnis der einschlägigen Normen die ihr übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren durch Elektrizität erkennen kann.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.

Technische Daten

Einbautiefe	34 mm
Umgebungsbedingungen:	
- Schutzart nach IEC 60529	IP20, Einbau trocken
- Umgebungstemperatur	Betrieb: -5 °C bis +45 °C Lagerung: -25 °C bis +70 °C
max. Leitungslänge	10 m
Anschlüsse	Querschnitt 2 x 0,8 mm ² Schraubklemmen, max. Drahtquerschnitt 2 x 2,5 mm ²

Installation

⚠ Die Installation des Geräts in Kombination mit einem Niederspannungsgerät (Netzanschluss) nur dann durchführen, wenn elektrische Spannungsisolierung sichergestellt ist (Kontrolle mit Messgerät).

Die Installation ist nach der geltenden Niederspannungs-Installationsnorm (NIN) SEV 1000 vorzunehmen.

Haut-parleur montage encastrée Type 3175

Notice d'installation

Autres Informations à l'adresse:
<http://www.feller.ch>

Domaine d'utilisation

Le haut-parleur montage encastrée (ENC) 8 Ω est utilisé pour le raccordement à une radio montage encastrée (ENC) 3170. La radio ENC est une radio FM destinée au montage encastré au mur. Elle est dotée d'une recherche automatique de station, de quatre mémoires de station et d'un mode Sleep (la radio s'éteint après 30 minutes).

Prescriptions de sécurité

⚠ Cet appareil ne doit jamais être raccordé à la basse tension (230 V CA).

Un montage non conforme aux règles de l'art dans un environnement de produits basse tension (230 V CA) peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.

L'appareil ne doit être monté, raccordé ou démonté que par un électricien qualifié. Un électricien qualifié est une personne qui, de par sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience ainsi que la connaissance des normes applicables, est capable d'évaluer les travaux qui lui sont confiés et d'identifier les dangers potentiels liés à l'électricité.

Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.

Données techniques

Profondeur d'encastrement	34 mm
Conditions d'environnement:	
- Type de protection selon CEI 60529	IP20, montage encastré sec
- Température ambiante	En service: -5 °C à +45 °C Stockage: -25 °C à +70 °C
Longueur de câble max.	10 m
Connexions	section 2 x 0,8 mm ² Bornes à vis, section max. de conducteur 2 x 2,5 mm ²

Installation

⚠ N'effectuer l'installation de l'appareil en combinaison avec un appareil basse tension (raccordé au secteur) qu'après avoir assuré l'absence de tension électrique (vérifier au moyen d'un multimètre).

L'installation doit être effectuée conformément à la Norme sur les installations à basse tension (NIBT) SEV 1000 en vigueur.

Altoparlante sotto intonaco Tipo 3175

Istruzioni per l'installazione

Per ulteriori informazioni consultare il sito:
<http://www.feller.ch>

Finalità di impiego

L'altoparlante sotto intonaco da 8 Ω è utilizzato per il collegamento ad una radio sotto intonaco 3170. La radio sotto intonaco è una radio FM da montare a parete. Dispone di una ricerca automatica delle stazioni, di una memorizzazione di quattro stazioni e di una modalità di riposo (la radio si spegne dopo 30 minuti).

Norme di sicurezza

⚠ Questo apparecchio non deve mai essere collegato a dispositivi a bassa tensione (230 V c.a.).

Il montaggio non corretto in un ambiente in cui sono installati dispositivi a bassa tensione (230 V c.a.) può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

L'apparecchio deve essere montato, collegato o rimosso esclusivamente da elettricisti qualificati. Eletttricista qualificato è una persona che per formazione, conoscenza ed esperienza tecnica nonché conoscenza delle norme specifiche in materia, è in grado di valutare i lavori che gli vengono affidati e di riconoscere i possibili pericoli che l'elettricità comporta.

Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.

Dati tecnici

Profondità	34 mm
Condizioni ambientali:	
- Tipo di protezione sec. IEC 60529	IP20, montaggio a secco
- Temperatura ambiente	Esercizio: da -5 °C a +45 °C Immagazzinaggio: da -25 °C a +70 °C
lunghezza mass. cavo	10 m
Allacciamenti	sezione 2 x 0,8 mm ² Morsetti a vite, mass. sezione conduttori 2 x 2,5 mm ²

Installazione

⚠ L'installazione dell'apparecchio in combinazione con un apparecchio a bassa tensione (collegamento alla rete) è ammesso solo qualora sia esclusa in modo sicuro la possibilità di perdite di tensione (controllare con il tester).

L'installazione deve essere eseguita in base alle norme sugli impianti a bassa tensione (NIBT) SEV 1000.

Vorgehen beim Einbau (Fig. 1)

1. Schliessen Sie den UP-Lautsprecher gemäss Schema (Fig. 2) an.
2. Bauen Sie den UP-Lautsprecher (4) in den Einlasskasten ein.

i Für einen optimalen Klang ist es wichtig, die Befestigungsplatte mit allen Schrauben gut zu fixieren.

3. Drücken Sie die Frontabdeckung (1) mit dem Abdeckrahmen (3) an den UP-Lautsprecher an, bis die Haltefedern (2) einrasten.

Der UP-Lautsprecher kann auch in Kombinationen eingebaut werden.

Inbetriebnahme

Versorgen Sie das UP-Radio mit Spannung.

Der automatische Sendersuchlauf beginnt und die ersten vier empfangbaren Sender werden gespeichert. Anschliessend wird auf die erste Stationstaste **1** geschaltet und das Radioprogramm in mittlerer Lautstärke gespielt.

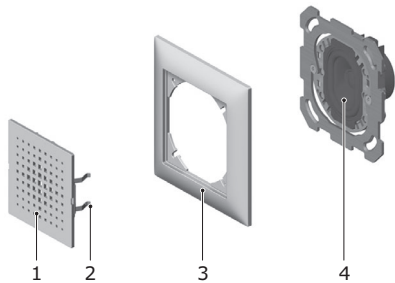


Fig. 1

Procédure de montage (Fig. 1)

1. Raccordez le haut-parleur ENC conformément au schéma (Fig. 2).
2. Montez le haut-parleur ENC (4) dans la boîte d'encastrement.

i Pour un son optimal, il est important de fixer la plaque de fixation avec toutes les vis.

3. Appuyez sur le couvercle frontal (1) avec le cadre de recouvrement (3) sur le haut-parleur ENC jusqu'à ce que les ressorts de maintien (2) s'enclenchent.

Le haut-parleur ENC peut aussi être monté dans des combinaisons.

Mise en service

Mettez la radio ENC sous tension.

La recherche automatique de station démarre et les quatre premières stations pouvant être reçues sont mémorisées. La première touche de station est ensuite réglée sur **1** et le programme radio est émis à un volume médian.

Procedimento di montaggio (Fig. 1)

1. Collegare l'altoparlante sotto intonaco secondo lo schema (Fig. 2).
2. Montare l'altoparlante sotto intonaco (4) nella scatola ad incastro.

i Per ottenere un suono ottimale è importante fissare bene la placca con tutte le viti.

3. Premere la copertura frontale (1) con il telaio di copertura (3) sull'altoparlante sotto intonaco fino a far scattare in sede le linguette (2).

L'altoparlante sotto intonaco può essere montato anche in combinazioni.

Messa in servizio

Alimentare la radio sotto intonaco con la tensione.

La ricerca automatica delle stazioni ha inizio e le prime quattro stazioni ricevute vengono memorizzate. Infine si aziona il primo tasto della stazione **1** e si riproduce a volume medio il programma radiofonico.

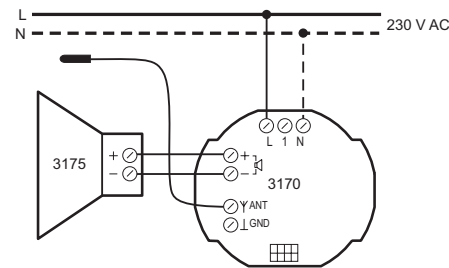


Fig. 2